

Sin./Fdo.: ELENA ALVAREZ GONZALEZ 2023-11-22
EMAKUMEAK BABESTEKO ETA FAMILIEI LAGUNTZEKO ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO DE MUJER E INTERVENCIÓN FAMILIAR

Sin./Fdo.: MANUEL OSCAR SECO REVILLA 2023-11-22
GIZARTE INKLUSIOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE INCLUSIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ - 2023-11-22
ENPLEGUA, GIZARTE KOHESIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, COHESIÓN SOCIAL E IGUALDAD

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2023-11-30
GZko 26.gaia onartuta - Aprobado, asunto 26) de OD

ERABAKIA. Bizkaiko Foru Aldundiak eta Euskadiko Birgizarteratze Institutuak (IFZ: G48242259) indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua emateko 2022ko abenduaren 28an sinatutako kolaborazio-hitzarmenaren aldaketa onartzen duena.

I.- Bizkaiko Foru Aldundiaren 2022eko abenduaren 27ko Gobernu Kontseiluan, gai-zerrendako 2. gai gisa onetsi zen Bizkaiko Foru Aldundiak eta Euskadiko Birgizarteratze Institutua elkarteak (IFZ: G48242259) sinatzekoa zuten lankidetzahitzarmenaren testua, indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua emateko.

Hitzarmena 2022eko abenduaren 28an sinatu zen.

II.- Programa ezarri zen Emakumeak Babesteko eta Familiei Laguntzeko Zerbitzuak indarkeria matxistaren biktima batzuk dauden kalteberatasun bereziko egoerei erantzuteko beharra antzeman zuelako, beste arazo gehigarri batzuen azpian baitaude.

Zerbitzu hori proiektu pilotu bat da, eta hilean gutxienez 5 eta gehienez 10 kasu bitarteko estaldura-ahalmenarekin jarri zen martxan, artatutako kasuen ezaugarrien arabera.

Indarkeria matxistak dakarren gaitzak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuei buruzko Legeak ezartzen duen eskubide subjektiboa izateagatik artatu beharreko kasuen gorakadak agerian utzi dute 2023ko lehen seihilekoan estaldura ez dela nahikoa.

Hori dela eta, beharrezkoa izan da artatutako kasuen kopurua handitzea, hilean 20 erabiltzaileri

ACUERDO por el que se aprueba la modificación del Convenio de colaboración suscrito el 28 de diciembre de 2022 entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Asociación Instituto de Reintegración Social de Euskadi (NIF G48242259) para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista.

I.- En fecha 27 de diciembre de 2022 como asunto nº 19 del Orden del Día se aprobó en Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia el texto del Convenio de Colaboración a suscribir entre la Diputación Foral de Bizkaia y Asociación Instituto de Reintegración Social de Euskadi (NIF G48242259) para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista.

El 28 de diciembre de 2022 se suscribió dicho Convenio.

II.- El programa se implementó porque el Servicio de Mujer e Intervención Familiar detectó la necesidad de atender las situaciones de especial vulnerabilidad en la que se encuentran algunas víctimas de violencia machista, dónde subyacen otra problemáticas añadidas.

Dicho servicio es un proyecto piloto, y se puso en marcha con una capacidad de cobertura de un mínimo de 5 a un máximo de 10 casos al mes, dependiendo de las características de los casos atendidos.

La lacra que supone la violencia machista, y el repunte de casos a los que es necesario atender por ser un derecho subjetivo tal y como establece la Ley de Servicios Sociales del País Vasco, ha puesto de manifiesto en el primer semestre del 2023 que la cobertura es totalmente insuficiente.

Es por ello que ha sido necesario ampliar el número de casos atendidos, ampliando a 20 el número de





eman baitzaie arreta.

Ondorioz, langile berriak kontratatu behar izan dira (3 gizarte-hezitzaile), eta ostatu berriak eta horiei dagozkien dirulaguntzak alokatu behar izan dira, ostatu-laguntzako plazak handitzeko (7 plaza berri).

Hitzarmen honen eranskin gisa doa diru-sarreraren eta gastuen aurrekontua.

Euskadiko Birgizarteratze Institutua Elkartearen, Gizarteratzeko Zuzendaritza Nagusiaren oniritziarekin, 2023ko uztailaren 1etik aurrera hasi zen zerbitzu horiek ematen, eta prestazio horien kostua EHUN ETA HEMEZORTZI MILA SEICISCIENTOS HIRUROGEITA BAT EURO ETA HAMALAU ZENTIMO (118.661,14€) da.

Langileen gehikuntzak eta ostatu-plazaren osagarriak 6 hilabeteko iraupena izango dute (2023ko uztaile-abendua); izan ere, Gizarteratzeko Zuzendaritza Nagusiak 2024ko ekitaldian indarkeria matxistaren biktima diren emakumeak osorik berreskuratzeko zentro bat irekiko du, eta, beraz, zerbitzu hau zentro horretan sartuko da, eta ez da beharrezkoa izango zentro hori luzatzea.

Hitzarmenaren xede diren ekintzak Bizkaiko Foru Aldundiaren kontura egiteko aurreikusitako gehienezko aurrekontua, guztira, **BOSTEHUN ETA HOGEITA HIRU MILA BOSTEHUN ETA HIRUROGEITA HAMALAU ZENTIMO ETA BOST ZENTIMO (523.574,65 €) izango da, 2022ko eta 2023ko ekitaldiei dagokienez.**

Aurreikusitako aurrekontua honako urterokoei dagokie:

HITZARMENTARN GUZTIZKO PREZIOA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO			
URTEA / AÑO	HASIERAKOA / INICIAL	ALDATUTA / MODIFICADO (A+)	EGUNGOA / ACTUAL
2022	404.913,51€	0€	404.913,51
2023	0€	+118.661,14€	118.661,14€
TOTAL	404.913,51€	+118.661,14€	523.574,65

Adierazitako guztiagatik, sinatutako hitzarmenaren testuaren zati bat aldatu egin behar da: hain zuzen ere, Bizkaiko Foru Aldundiak gaur egun ordaintzen duen prezioan, erakundeak atxikitako langileengan eta baita ere plaza kopurua.

Beraz, hitzarmenaren LEHENENGO klausula

usuarias atendidas al mes.

En consecuencia ha sido necesario contratar nuevo personal (3 educadores/as sociales), y arrendar nuevos alojamientos y las ayudas monetarias consiguientes para ampliar las plazas de apoyo alojativo (7 nuevas plazas).

La Asociación Instituto de Reintegración Social de Euskadi, con el visto bueno de la Dirección General de Inclusión Social comenzó a prestar dichos servicios desde el 1 de julio de 2023, y dichas prestaciones tienen un coste de **CIENTO DIECIOCHO MIL SEICISCIENTOS SESENTA Y UN EUROS CON CATORCE CÉNTIMOS (118.661,14€).**

La ampliación de personal, así como el complemento de plazas alojativas tendrá una duración de 6 meses (julio-diciembre de 2023), dado que la Dirección General de Inclusión en el ejercicio 2024 va a abrir una Centro de Recuperación Integral de las mujeres víctimas de violencia machista, por lo que el presente Servicio se incluirá en el mismo, no siendo necesario prorrogarlo.

El presupuesto total máximo previsto para la realización de las acciones objeto del Convenio a cargo de esta Diputación Foral de Bizkaia es de **QUINIENTOS VEINTITRES MIL QUINIENTOS SETENTA Y CUATRO EUROS CON SESENTA Y CINCO CÉNTIMOS (523.574,65€), correspondiente a los ejercicios 2022 y 2023.**

El presupuesto previsto responde a los siguientes anualidades:

Debido a lo expuesto, se debe proceder a la modificación parcial del texto del convenio suscrito y que afecta por lo tanto al precio que abona en la actualidad la Diputación Foral de Bizkaia, como al personal adscrito por la entidad, así como a la capacidad de cobertura del Servicio.

Por tanto, se propone modificar las cláusulas PRIMERA





(hitzarmenaren xedea), ZAZPIGARREN klausula (giza baliabideak), HAMAHIRUGARREN klausula (aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak), HAMALAU GARRENA (Ordaintzeko modua) eta HAMABOSGARREN klausula (lankidetzaren edukia) aldatzea proposatzen da.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko Foru Arauko 17, 28, 39 eta 66. artikuluetan eta Foru Dekretu Arauemailea, abenduaren 3koa Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina onartzen duenaren bosgarren xedapen gehigarriaren 1. paragrafoak emandako ahalmenak erabiliz, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatu andreari honako proposamen hau egiten zaio, egokitzat jotzen badu, Bizkaiko Foru Aldundiari aurkez diezaion, aztertu eta onets dezan:

ERABAKIA

LEHENENA.- Hitzarmen honen aldaketa onestea: BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK eta EUSKADIKO BIRGIZARTERATZE INSTITUTUA ELKARTEAK 2022ko abenduaren 28an sinatutako lankidetzahitzarmena, indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua ezkontzeko. Hona hemen aldaketaren zer-nolakoak:

Hona hemen aldatu beharreko klausulak:

LEHENENGOA.- Hitzarmenaren xedea.

ZAZPIGARRENA.- Giza baliabideak.

HAMAHIRUGARRENA.- Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak.

HAMALAU GARRENA.- Ordaintzeko modua

HAMABOSGARRENA.- Lankidetzaren edukia.

Erabaki honen eranskin gisa, aldatu diren jatorrizko hitzarmenaren alderdiak jasotzen dituen hitzarmena erantsi da.

(Objeto del convenio), SEPTIMA (Recursos Humanos), DECIMOTERCERA (Obligaciones, y compromisos económicos asumidos por las partes), DECIMOCUARTA (Forma de pago) y DECIMOQUINTA (Contenido de la colaboración) del Convenio.

En virtud de lo expuesto y vistos los arts.17, 28, 39 y 66 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, régimen y funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y en uso de las facultades conferidas por la Disposición Adicional Quinta del Decreto Foral Normativo 5/2013 de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria en su párrafo nº 1 se eleva propuesta a la Ilma. Sra. Diputada Foral, Titular del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para que si lo estima pertinente, someta a la consideración de la Diputación Foral de Bizkaia, para su estudio y aprobación, la siguiente:

ACUERDO

PRIMERO.- Autorizar la modificación del texto del Convenio de colaboración suscrito el 28 de diciembre de 2022 entre la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA y la ASOCIACION INSTITUTO DE REINTEGRACION SOCIAL DE EUSKADI para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista.

Las cláusulas objeto de modificación son las siguientes:

PRIMERA.- Objeto del Convenio.

SÉPTIMA.- Recursos humanos.

DECIMOTERCERA.- Obligaciones, y compromisos económicos asumidos por las partes.

DECIMOCUARTA.- Forma de pago

DECIMOQUINTA.- Contenido de la colaboración.

Se adjunta como Anexo al presente Acuerdo el Convenio en el que se recogen los aspectos del convenio original que se han modificado.





SEGUNDO.- BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK gehienez ere **BOSTEHUN ETA HOGEITA HIRU MILA BOSTEHUN ETA HIRUROGEITA HAMALAU ZENTIMO ETA BOST ZENTIMO (523.574,65 €)** zenbatekoa (BEZik GABEKO KANTUTASUNA) jartzeko konpromisoa hartu du, **2022eko abenduaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra** bitartean indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua ezkontzeko.

SEGUNDO.- La DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA se compromete a aportar la cantidad total máxima de **QUINIENTOS VEINTITRES MIL QUINIENTOS SETENTA Y CUATRO EUROS CON SESENTA Y CINCO CÉNTIMOS (523.574,65€)**, correspondiente a los ejercicios 2022 y 2023 CANTIDAD EXENTA DE IVA, a ASOCIACION INSTITUTO DE REINTEGRACION SOCIAL DE EUSKADI para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista desde el 1 de diciembre del 2022 hasta el 31 de diciembre de 2023.

HITZARMENTAREN GUZTIZKO PREZIOA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO			
URTEA/AÑO	HASIERAKOA/ INICIAL	ALDATUTA (A+)/ MODIFICADO (A+)	EGUNGOA/ ACTUAL
2022	404.913,51€	0€	404.913,51
2023	0€	+118.661,14€	118.661,14€
TOTAL	404.913,51€	+118.661,14€	523.574,65

Hitzarmen hau sinatzeak sortuko dituen betebeharrak ordaintzera bideratutako baliabide ekonomikoak Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretatik aterako dira.

Finantza-ekarpena, 2022-2023 ekitaldietarako aurrekontuetako partida honen kargura egingo da:

Organikoa: 0902

Programa: 232113

Ekonomikoa: 23708

Proiektuaren zk.: 2022/0116

HIRUGARRENA.- Aldaketa hau indarrean egongo da sinatzen den egunetik 2023ko abenduaren 31ra arte.

Hala ere, atzeraeraginezko ondorioak izango ditu 2023ko uztailaren 1etik aurrera.

Berehalako Harrera Zerbitzua emateko hitzarmeneko gainerako estipulazioak 2022ko abenduaren 28an sinatutako dokumentuan ezarritako berberak izango dira.

CUARTO.- Enplegu, Gizarte Kohesioa eta berdintasun Saileko foru diputatua, aipatutako aldaketa sina dezan ahalmena ematea

Los recursos económicos destinados a sufragar las obligaciones derivadas de la suscripción de este Convenio procederán de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

La aportación financiera se realizará con cargo a la siguiente partida presupuestaria correspondiente a los ejercicios 2022-2023:

Orgánico: 0902

Programa: 232113

Económico: 23708

Proyecto nº: 2022/0116

TERCERO.-La vigencia de la presente modificación se extenderá desde la fecha de su firma hasta el 31 de diciembre de 2023.

No obstante surtirá efectos retroactivos desde el 1 de julio de 2023.

El resto de estipulaciones del Convenio para la prestación del Servicio de Acogida Inmediata serán las establecidas en el documento suscrito con fecha 28 de diciembre de 2022.

CUARTO.- Facultar a la Ilma. Sra. Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para que proceda a la firma de la mencionada modificación.





QUINTO.- Erabaki hau interesdunei legez jakinaraztea.

QUINTO.- Notificar el presente Acuerdo, en forma legal, a las personas interesadas.

Emakumeak Babesteko eta Familiei Laguntzeko Zerbitzuko burua/ La Jefa del Servicio de Mujer e Intervención Familiar. ELENA ALVAREZ GONZALEZ

O.E/Vº Bº

Gizarte Inklusioa Sustatzeko zuzendari nagusia / La Dirección general de Inclusión Social. MANUEL OSCAR SECO REVILLA

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio. / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua/ La diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. MARIA TERESA LAESPADA MARTÍNEZ



ALDATZEN DA BIZKAIKO FORU
ALDUNDIAK ETA EUSKADIKO
BIRGIZARTERATZE INSTITUTUA
ELKARTEAK (IFZ: G48242259)
SINATUTAKO LANKIDETZA-HITZARMENA,
INDARKERIA MATXISTATIK BIZIRIK ATERA
DIREN EMAKUMEEI LAGUNTZEKO
ZERBITZUA EMATEKO

BILDU DIRA

Alde batetik, M^a TERESA LAESPADA MARTINEZ, Bizkaiko Foru Aldundiaren Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatua.

Bestetik, JUAN LUIS FUENTES NOGALES (NAN: 22727697V), EUSKADIKO BIRGIZARTERATZE INSTITUTUA ELKARTEAREN izenean (IFZ: G48242259); erakunde hau 2002ko azaroaren 25ean inskribatu zen, 359. zenbakiarekin, Gizarte Zerbitzuen Foru Erregistroan.

Bi alderdiek agiri hau formalizatzeko behar den gaitasun juridikoa aintzatetsi diote elkarri eta, ados jarrita, aritzeko eman zaien ordezkarietan onartu diote elkarri.

AURREKARIAK

I.- Bizkaiko Foru Aldundiaren 2022eko abenduaren 27ko Gobernu Kontseiluan, gai-zerrendako 2. gai gisa onetsi zen Bizkaiko Foru Aldundiak eta Euskadiko Birgizarteratze Institutua elkarteak (IFZ: G48242259) sinatzekoa zuten lankidetzaren hitzarmenaren testua, indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua emateko.

Hitzarmena 2022eko abenduaren 28an sinatu zen.

II.- Programa ezarri zen Emakumeak Babesteko eta Familiari Laguntzeko Zerbitzuak indarkeria matxistaren biktima batzuk dauden

MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN SUSCRITO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ASOCIACION INSTITUTO DE REINTEGRACION SOCIAL DE EUSKADI (NIF G48242259) PARA LA PRESTACIÓN DE UN SERVICIO DE ACOMPAÑAMIENTO A MUJERES SUPERVIVIENTES DE LA VIOLENCIA MACHISTA

SE REÚNEN

De una parte, Dña. M^a TERESA LAESPADA MARTINEZ, Diputada Foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

Y DE OTRA D. JUAN LUIS FUENTES NOGALES, con D.N.I. 22727697V, en representación de la ASOCIACION INSTITUTO DE REINTEGRACION SOCIAL DE EUSKADI, con NIF G48242259, entidad inscrita con fecha 25 de noviembre de 2002 en el Registro Foral de Servicios Sociales con el número 359.

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad jurídica necesaria para la formalización del presente documento y aceptándose recíprocamente las representaciones a cuyo tenor actúan, de común acuerdo.

ANTECEDENTES

I.- En fecha 27 de diciembre de 2022 como asunto nº 19 del Orden del Día se aprobó en Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia el texto del Convenio de Colaboración a suscribir entre la Diputación Foral de Bizkaia y Asociación Instituto de Reintegración Social de Euskadi (NIF G48242259) para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista.

El 28 de diciembre de 2022 se suscribió dicho Convenio.

II.- El programa se implementó porque el Servicio de Mujer e Intervención Familiar detectó la necesidad de atender las situaciones



kalteberatasun bereziko egoerei erantzuteko beharra antzeman zuelako, beste arazo gehigarri batzuen azpian baitaude.

Zerbitzu hori proiektu pilotu bat da, eta hilean gutxienez 5 eta gehienez 10 kasu bitarteko estaldura-ahalmenarekin jarri zen martxan, artatutako kasuen ezaugarrien arabera.

Indarkeria matxistak dakarren gaitzak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuei buruzko Legeak ezartzen duen eskubide subjektiboa izateagatik artatu beharreko kasuen gorakadak agerian utzi dute 2023ko lehen seihilekoan estaldura ez dela nahikoa.

Hori dela eta, beharrezkoa izan da artatutako kasuen kopurua handitzea, hilean 20 erabiltzailerari eman baitzaie arreta.

Ondorioz, langile berriak kontratatu behar izan dira (3 gizarte-hezitzaile), eta ostatu berriak eta horiei dagozkien dirulaguntzak alokatu behar izan dira, ostatu-laguntzako plazak handitzeko (7 plaza berri).

Hitzarmen honen eranskin gisa doa diru-sarrerren eta gastuen aurrekontua.

Euskadiko Birgizarteratze Institutua Elkartearen, Gizarteratzeko Zuzendaritza Nagusiaren oniritziarekin, 2023ko uztailaren 1etik aurrera hasi zen zerbitzu horiek ematen, eta prestazio horien kostua **EHUN ETA HEMEZORTZI MILA SEICISCIENTOS HIRUROGEITA BAT EURO ETA HAMALAU ZENTIMO** da.

de especial vulnerabilidad en la que se encuentran algunas víctimas de violencia machista, dónde subyacen otra problemáticas añadidas.

Dicho servicio es un proyecto piloto, y se puso en marcha con una capacidad de cobertura de un mínimo de 5 a un máximo de 10 casos al mes, dependiendo de las características de los casos atendidos.

La lacra que supone la violencia machista, y el repunte de casos a los que es necesario atender por ser un derecho subjetivo tal y como establece la Ley de Servicios Sociales del País Vasco, ha puesto de manifiesto en el primer semestre del 2023 que la cobertura es totalmente insuficiente.

Es por ello que ha sido necesario ampliar el número de casos atendidos, ampliando a 20 el número de usuarias atendidas al mes.

En consecuencia ha sido necesario contratar nuevo personal (3 educadores/as sociales), y arrendar nuevos alojamientos y las ayudas monetarias consiguientes para ampliar las plazas de apoyo alojativo (7 nuevas plazas).

Se adjunta como Anexo de este convenio el presupuesto de ingresos y gastos.

La **Asociación Instituto de Reintegración Social de Euskadi**, con el visto bueno de la Dirección General de Inclusión Social comenzó a prestar dichos servicios desde el 1 de julio de 2023, y dichas prestaciones tienen un coste de **CIENTO DIECIOCHO MIL SEICISCIENTOS SESENTA Y UN EUROS CON CATORCE CÉNTIMOS**.



Aurrekoa ikusita, beraz, beharrezkoa da hitzarmenaren prezioa eguneratzea. Hala, **BOSTEHUN ETA HOGEITA HIRU MILA BOSTEHUN ETA HIRUROGEITA HAMALAU ZENTIMO ETA BOST ZENTIMO (523.574,65 €)** izango da, honela xehakatuta:

Visto lo anterior se hace necesario actualizar, por tanto el precio del convenio que quedará fijado en **QUINIENTOS VEINTITRES MIL QUINIENTOS SETENTA Y CUATRO EUROS CON SESENTA Y CINCO CÉNTIMOS (523.574,65€)**, de acuerdo con el siguiente desglose:

HITZARMENTARN GUZTIZKO PREZIOA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO			
URTEA/AÑO	HASIERAKOA/INICIAL	ALDATUTA/MODIFICADO	EGUNGOA/ACTUAL
2022	404.913,51€	0€	404.913,51
2023	0€	+118.661,14€	118.661,14€
TOTAL	404.913,51€	+118.661,14€	523.574,65

III.- Adierazitako guztiagatik, sinatutako hitzarmenaren testuaren zati bat aldatu egin behar da: hain zuzen ere, Bizkaiko Foru Aldundiak gaur egun ordaintzen duen prezioan, erakundeak atxikitako langileengan eta baita ere plaza kopurua.

III.- Debido a lo expuesto, se debe proceder a la modificación parcial del texto del convenio suscrito y que afecta por lo tanto al precio que abona en la actualidad la Diputación Foral de Bizkaia, como al personal adscrito por la entidad, así como la capacidad de cobertura del Servicio.

Beraz, hitzarmeneko LEHENA, ZAZPIGARRENA, HAMAHIRUGARRENA, HAMALAU GARRENA eta HAMABOSGARREN klausulak aldatzea proposatzen da.

Por tanto, se propone modificar las cláusulas PRIMERA, SEPTIMA, DECIMOTERCERA, DECIMOCUARTA Y DECIMOQUINTA del Convenio.

Adierazitako guztia kontuan hartuta, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Euskadiko Birgizarteratze Institutua elkarrekin

Que teniendo en cuenta todo lo expuesto, la Diputación Foral de Bizkaia y la Asociación Instituto de Reintegración Social de Euskadi

ERABAKI DUTE

ACUERDAN

LEHENA.- 2023ko uztailaren 1etik aurrerako atzeraeraginezko ondorioekin, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK eta EUSKADIKO BIRGIZARTERATZE INSTITUTUA ELKARTEAREN 2022ko abenduaren 28an sinatutako hitzarmena aldatzea, indarkeria matxistatik bizirik atera ziren emakumeei laguntzeko zerbitzua emateko.

PRIMERA.- Modificar, con efectos retroactivos desde el 1 de julio de 2023 el convenio suscrito el 28 de diciembre de 2022 entre la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA y la ASOCIACION INSTITUTO DE REINTEGRACION SOCIAL DE EUSKADI para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista.

Aldatu beharreko klausula honako hauek dira:

Las cláusulas objeto de modificación son las siguiente:

LEHENENGOA.- Hitzarmenaren xedea.

PRIMERA.- Objeto del Convenio.



...

Laguntza Zerbitzuaren estaldura-ahalmena hilean gutxienez 10 eta gehienez 20 kasuko izan daiteke, artatutako kasuen ezaugarrien arabera.

Era berean, ostatu-laguntza bat dago, honela banatuta:

- 4 PLAZA etxebizitza batean, hezkuntza-arreta ez-iraunkorrek (intentsitate ertaina), adingabeak ardurapean dituzten edo ez dituzten emakumeentzat.
- Ostatu komunitarioko 10 PLAZA. Intentsitate-maila desberdinak baliatuz emand daiteke laguntza, eskaera, etapa eta ezaugarriak kontuan hartuta.

ZAZPIGARRENA.- Giza baliabideak.

...

Talde horrek, gutxienez, kide hauek izan beharko ditu:

- BAT (1) Koordinatzailea
- OCHO (8) Teknikariak: Gizarte Hezkuntzan, Gizarte Lanean edo Psikologian graduatuak.

HAMAHIRUGARRENA.- Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak.

Bizkaiko Foru Aldundiak erakunde partaideari gehienez **BOSTEHUN ETA HOGETA HIRU MILA BOSTEHUN ETA HIRUROGEITA HAMALAU ZENTIMO ETA BOST ZENTIMO (523.574,65 €)** emateko konpromisoa hartuko du, 2022-2023ko ekitaldietan, 2022eko abenduaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra, indarkeria matxistatik bizirik irtendako emakumeei laguntza zerbitzua emateko esleipenaren kontzeptuan, honako termino hauen arabera:

Indarraldia: 2022-12-01tik 2023-12-31ra

Plaza mota Tipo de plaza	Plaza kopurua Nº de plazas	Hitzarmenaren zenbatekoa Importe del Convenio
-----------------------------	-------------------------------	--

...

La capacidad de cobertura del Servicio de Acompañamiento podrá oscilar entre un mínimo de 10 a un máximo de 20 casos al mes, dependiendo de las características de los casos atendidos.

Asimismo, se dispone de un apoyo alojativo distribuido de la siguiente forma:

- 4 PLAZAS en una vivienda, con atención educativa no-permanente (media intensidad) para mujeres con o sin menores a cargo.
- 10 PLAZAS de alojamiento comunitario. Se podrá realizar acompañamiento con distintos niveles de intensidad atendiendo a su demanda, etapa y características.

SÉPTIMA.- Recursos humanos.

...

Dicho equipo deberá contar, al menos, con los siguientes miembros:

- UNA (1) Coordinadora
- OCHO (8) Personal técnico: graduado/a en Educación social, Trabajo Social o Psicología.

DECIMOTERCERA.- Obligaciones, y compromisos económicos asumidos por las partes.

La Diputación Foral de Bizkaia se compromete a aportar a la entidad participante la cantidad máxima de **QUINIENTOS VEINTITRES MIL QUINIENTOS SETENTA Y CUATRO EUROS CON SESENTA Y CINCO CÉNTIMOS (523.574,65€)**, correspondientes al año 2022 y 2023en. concepto de asignación por la prestación de un Servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista, en el periodo que abarca del 1 de diciembre de 2022 al 31 de diciembre de 2023, de acuerdo con los siguientes términos:

Vigencia: 01/12/22 a 31/12/2023



Esku-hartze komunitarioa Intervención comunitaria	20	245.661,22€
Esku-hartze komunitarioa ostatu laguntzarekin Intervención comunitaria con apoyo alojativo	14	277.913,43 €
GUZTIRA/ TOTAL		523.574,65€
Honako urtekari honen arabera:		De acuerdo con la siguiente anualidad:
- 2022. urtea: 404.913,51 €		- Año 2022: 404.913,51 €
- 2023 urtea: 118.661,14€		- Año 2023: 118.661,14€

Hileko kostua: 31.147,19 € (2022ko abenduaren 2022tik 2023ko ekainera)

Siendo el coste mensual: 31.147,19 € (de diciembre de 2022 a junio de 2023)

Hileko kostua: 50.924,04 € (2023ko uztailetik abendura)

Siendo el coste mensual: 50.924,04 € (de julio a diciembre de 2023)

...

...

Hitzarmen hau sinatetik sortzen diren betebeharrak ordaintzeko baliabide ekonomikoak Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretatik hartuko dira.

Los recursos económicos destinados a sufragar las obligaciones derivadas de la suscripción de este Convenio procederán de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Finantza-ekarpena, 2022 eta 2023ko ekitaldiko aurrekontuetako partida honen kargura egingo da:

La aportación financiera se realizará con cargo a la siguiente partida presupuestaria correspondiente a los ejercicios 2022 y 2023

Ekonomikoa: 237.08

Económico: 23708

Programa: 232.113

Programa: 232.113

Kudeaketa zentroa: 0902

Orgánico: 0902

Proiektua: 2022/0116

Proyecto nº: 2022/0116

Ekitaldia: 2022-23

Ejercicio 2022-23

HAMALAU GARRENA.- Ordaintzeko modua.

DECIMOCUARTA.- Forma de Pago.

Hitzarmenaren kostu osoa ordainketa bakarrean ordainduko zaio erakundeari, eta faktura hori hitzarmena sinatu ondoren aurkeztu beharko da.

El pago del coste total del convenio a la entidad se efectuará en un pago único, debiendo presentar dicha factura una vez firmado el Convenio.

Hitzarmenaren aldaketaren ordainketak 2023ko uztailaren 1etik aurrerako atzeraeragina duenez, ordaindutako hilekoen hileko prezioaren (31.147,19 €) eta hileko zenbateko berriaren (50.924,04 €) arteko

El pago de la modificación del convenio, dado que tiene efectos retroactivos desde el 1 de julio de 2023, se abonará la diferencia entre el precio mensual de las mensualidades abonadas (31.147,19€) y la nueva cuantía mensual



aldea ordainduko da, 2023ko uztailaren 1etik hilekoengatik.

Uztaileko hilekoa: 19.776,85 €

Abuztuko hilekoa: 19.776,85 €

Iraileko hilekoa: 19.776,85 €

Urriko hilekoa: 19.776,85 €

Azaroko hilekoa: 19.776,85 €

Abenduko hilekoa: 19.776,85 €

Ordainketa hori mugaeguneratutako hileroko ordainketetan egingo da, erakundeak behar bezala justifikatuta.

HAMABOSTGARRENA.- Lankidetzaren edukia.

...

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK

...

4.- Parte hartuko duen erakundeari, gehienez ere, **BOSTEHUN ETA HOGEITA HIRU MILA BOSTEHUN ETA HIRUROGEITA HAMALAU ZENTIMO ETA BOST ZENTIMO (523.574,65 €)** ematea, esleipen-kontzeptu gisa, 2022ko abenduaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra bitartean indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua ematen parte hartzeagatik.

Zenbateko hori hitzarmenaren xede diren jardueretarako erabiliko da, hitzarmenaren hamabigarren klausulak ezarritakoari jarraituz.

BIGARRRENA.- Aldaketa, gainerako alderdi guztietan, indarkeria matxistatik bizirik atera diren emakumeei laguntzeko zerbitzua emateko 2022ko abenduaren 28an sinatutako lankidetzaz-hitzarmenaren ezarritakoaren mende egongo da gainerako alderdi guztietan.

(50.924,04€) por las mensualidades desde el 1 de julio de 2023.

Mensualidad de julio: 19.776,85€

Mensualidad de agosto: 19.776,85€

Mensualidad de septiembre: 19.776,85€

Mensualidad de octubre: 19.776,85€

Mensualidad de noviembre: 19.776,85€

Mensualidad de diciembre: 19.776,85€

Dicho abono se realizará en pagos mensuales vencidos mediante la presentación por parte de la entidad de la debida justificación.

DECIMOQUINTA.- Contenido de la colaboración.

...

POR PARTE DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

...

4.- Aportar a la entidad participante la cantidad máxima de **QUINIENTOS VEINTITRES MIL QUINIENTOS SETENTA Y CUATRO EUROS CON SESENTA Y CINCO CÉNTIMOS (523.574,65€)**, concepto de asignación por su participación en la prestación del Servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista, en el periodo que abarca del 1 de diciembre de 2022 al 31 de diciembre de 2023.

Dicha cantidad se destinará a la financiación de las acciones objeto de este Convenio, de acuerdo con las previsiones recogidas en la cláusula decimosegunda del mismo.

SEGUNDO.- La modificación quedará sujeta en todos los demás aspectos a lo establecido en el Convenio de Colaboración suscrito el 28 de diciembre de 2022 entre la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA y la ASOCIACION INSTITUTO DE REINTEGRACION SOCIAL DE EUSKADI para la prestación de un servicio de acompañamiento a mujeres supervivientes de la violencia machista.



Dokumentu hau irakurri ondoren, eta adostasunaren erakusgarri, hitzarmen-aldaketa hau formalizatu eta sinatu da.

Azken esku-hartzaileak sinatutako data hartuko da dokumentu honen eraginkortasun-datatzat.

Leído el presente documento, y en prueba de conformidad se formaliza y firma la presente modificación de convenio.

Se establece como fecha de eficacia del presente documento, aquella en la que hubiera firmado la última persona interviniente en el mismo.



ANEXO

ENTIDAD:	IRSE-EBI	HAZIAK.(Ampliacion)	CENTRO/PROGRAMA/SERVICIO:	HAZIAK.(Ampliacion)
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS		1 jul 2023 -31 dic 2023	PERIODO:	1 jul 2023 -31 dic 2023
(cifras en euros)		total		total
A) GASTOS			B) INGRESOS	
1. Gastos por ayudas y otros		45.000,00	1. Ingresos entidad por actividad propia	
a) Ayudas monetarias (650) pensiones, catering		45.000,00	a) Cuotas asociados y afiliados	(720)
b) Ayudas no monetarias (651)		0,00	b) Aportaciones de usuarios	(721)
c) Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno (653,654)		0,00	c) Ingresos patrocinadores y colaborado	(722,723)
d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados (658)		0,00	d) Subvenciones	(74)
2. Aprovisionamientos		0,00	e) Donaciones	(747)
a) Compras de bienes y aprovisionam. para la actividad (601,602)			f) Reintegro de ayudas y asignaciones	(728)
b) Trabajos realizados por otras entidades para la actividad (607)			g) Ventas y prestación de servicios	(702)
c) Variación (+,-) existencias bienes destinados a actividad (610)			Convenio DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	
d) Deterioro mercader, mat. primas y otros aprovisio (6331,6332,6333)			2. Otros ingresos de la actividad	118.661,14
3. Gastos de personal		67.282,13	a) Por arrendamientos	(752)
a) Sueldos, salarios y asimilados (640,641)		52.925,46	b) Por servicios diversos	(753)
b) Cargas sociales (S.Social a cargo entidad y otros) (642,643,643)		14.356,67	c) Otros	
c) Provisiones (644,7950)			3. Subvenciones, donaciones y legados capital traspasadas al excedente del ejercicio	0,00
4. Otros gastos		6.379,01	a) Subvenc. capital traspasadas al excec	(745)
a) Servicios exteriores (62)		6.379,01	b) Donac., legados capital traspasa al excc	(747)
1 Arrendamientos y cánones			4. Ingresos financieros	(76)
2 Reparaciones y conservación			5. Ingresos extraordinarios	77)
3 Servicios profesionales independientes				
4 Transporte				
5 Prima de seguros				
6 Servicios bancarios y similares				
7 Publicidad, propaganda y relaciones públicas				
8 Suministros agua, luz y otros				
9 Gastos de estructura		6.379,01		
b) Tributos (631,634,636,639)				
c) Pérdidas x deterioro y varia provis operz (655,694,695,794,795)		0,00		
d) Otros gastos de gestión corriente (650,659)		0,00		
5. Amortización de inmovilizado	(68)			
6. Gastos financieros	66			
7. Gastos extraordinarios	67			
TOTAL GASTOS		118.661,14	TOTAL INGRESOS	
			118.661,14	
Excedente positivo del ejercicio			Excedente negativo del ejercicio	

